

( A )  
( Nr 48 )

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 9 DECEMBER 1909.

Begroting der Dotatiën voor het dienstjaar 1910 (1).

## VERSLAG

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2) UITGEBRACHT  
DOOR DEN HEER DU BUS DE WARNAFFE.

MIJNE HEEREN,

Het ontwerp van Begroting der Dotatiën voor 1910 bedraagt . . . . .	fr. 5,480,432
De kredieten, toegestaan voor het dienstjaar 1909, bedragen	5,460,090
Er is bijgevolg eene verhoging van fr.	20,542

Deze verhoging is veroorzaakt door de volgende wijzigingen :

1º Verhoging van de dotatie van den Senaat . . . . .	fr. 34,000
2º Verhoging van de dotatie der Rekenkamer, nader uiteengezet in de toelichting van het ontwerp van Begroting . . . .	30,000
4º Vermindering der dotatie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers . . . . .	fr. 43,658
Fr. — 43,658	+ 64,000
Verhoging . . . fr.	20,542

Anderzijds, stelt de Middenafdeeling voor, de dotatie van de Kamer te verhogen met eene som van 10,000 frank voor het aankopen van twee borstbeelden, bestemd tot het aanvullen van de reeks borstbeelden der

(1) Begroting, nr 4<sup>III</sup>.

(2) De Middenafdeeling, voorgezeten door den heer Harmignie, be toond uit de heeren Polet, Mechelynck, Versteylen, Fléchet, du Bus de Warnaffe, De Becker Remy.

kabinetshoofden, en het krediet bestemd voor de dotatie van den Senaat en van de Kamer der Volksvertegenwoordigers onderscheidenlijk te verhoogen met eene som van vijftien duizend frank, welke som wordt noodig geacht om te voorzien in de kosten die, in den loop van het jaar 1910, zullen veroorzaakt worden door de zitting, te Brussel, van de *Union Interparlementaire pour l'arbitrage et la paix*, hetzij te zamen 40,000 frank.

De verhoging van het ontwerp van Begrooting, voorgesteld door de Middenafdeeling, bedraagt dus 60,542 frank in vergelijking met de kredieten toegestaan voor 1909.

\* \*

### ONDERZOEK VAN DE BEGROOTING IN DE AFDEELINGEN.

De stemming over het ontwerp leverde de volgende uitslagen op :

	Ja.	Neen.	Onthoudingen.
1 <sup>ste</sup> afdeeling.	10	4	"
2 <sup>e</sup>	—	4	3
3 <sup>e</sup>	—	4	"
4 <sup>e</sup>	—	4	4
5 <sup>e</sup>	—	5	1
6 <sup>e</sup>	—	3	"
	60	24	8

\* \*

### ONDERZOEK VAN DE BEGROOTING IN DE MIDDENAFDEELING.

De Middenafdeeling behandelde op hare beurt, bij het onderzoek van de Begrooting, de verschillende vraagstukken die in de Afdeelingen te berde werden gebracht.

Een lid vroeg van welke werken er sprake is, waar het geldt de vermindering van de dotatie der Kamer tot een bedrag van 43,658 frank.

Voor 1909 werd op de begrooting, als uitzonderlijke uitgave, uitgetrokken eene som van 50,000 frank om de lokalen, bijzonder bestemd voor den voorzitter der Kamer, in te richten en te meubileeren; dat is de reden van bedoelde vermindering.

Een lid stelde de vraag, of het niet behoort algemeen vrij verkeer op de spoorwegen toe te staan aan de Kamerleden.

Deze wensch wordt sedert enkele jaren geregeld herhaald. Telkens werd daarop geantwoord dat hij in strijd is met den uitdrukkelijken tekst van artikel 52 der Grondwet, herzien door de wet van 7 September 1893 (1).

(1) Betreffende deze vraag leze men de toelichting van het wetsvoorstel ingediend door den heer Woeste, ter vergadering van 15 Januari 1902.

Aangaande de civiele lijst werd door een lid gevraagd dat men zich tot de Regeering zou wenden met verzoek te antwoorden op het volgende punt :

Dé wet van 25 December 1865 stond aan de civiele lijst een buitengewoon krediet van 700,000 frank toe voor de binnenwerken van 's Konings woningen en voor hunne *meubileering*. Hoe werd deze som gebruikt ?

De Middenafdeeling besliste, deze vraag niet te richten tot de Regeering, daar deze daarop reeds den 9<sup>e</sup> November 1909 heeft geantwoord naar aanleiding van eene vraag van den heer Colfs.

Door een lid werd gewezen op eene reeds herhaaldelijk sedert 1881 opgeworpen zaak : het op pensioen stellen van en het verleenen van het emeritaat aan de leden der Rekenkamer.

Deze zaak kan slechts door eene organieke wet, geenszins door eene Begrootingswet worden geregeld (1).

\* \* \*

De Begroting werd, in haar geheel, met eenparige stemmen aangenomen door de aanwezige leden.

*De Verslaggever,*

L. DU BUS DE WARNAFFE.

*De Voorzitter,*

HARMIGNIE.

---

#### AMENDEMENT DOOR DE MIDDENAFDEELING VOORGESTELD.

De kredieten voorzien in de hoofdstukken II en III van het ontwerp, te verhoogen als volgt :

#### HOOFDSTUK II.

Senaat . . . . .	fr.	340,000
------------------	-----	---------

#### HOOFDSTUK III.

Kamer der Volksvertegenwoordigers. fr.	1,178,832
--	-----------

Het totaal der Begroting van Dotatiën zou bijgevolg worden gebracht tot op 5,520,432 frank.

---

(1) Zie het verslag, door den heer de Ghellinck d'Elseghem ingediend namens de Bijzondere Commissie, ter vergadering van 4 April 1908.

( 1 )

( N° 48. )

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 9 DÉCEMBRE 1909.

## Budget des Dotations pour l'exercice 1910 (1).

### RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2), PAR M. DU BUS DE WARNAFFE.

MESSEURS,

Le projet de budget des dotations pour 1910 s'élève à . . . fr.	5,480,432
Les crédits alloués pour l'exercice 1909 s'élèvent à . . . »	5,460,090
Soit une augmentation de . . . fr.	20,542

Cette augmentation résulte des modifications suivantes :

1 <sup>e</sup> Augmentation de la dotation du Sénat . . . . .	fr. 34,000
2 <sup>e</sup> Augmentation de la dotation de la Cour des comptes, suivant détail porté à la note préliminaire du projet de budget . . . . .	» 50,000
3 <sup>e</sup> Diminution de la dotation de la Chambre des représentants . . . . .	fr. 43,658
	<hr/>
	fr. — 43,658 + 64,000
Soit en plus. . . . .	fr. 20,342

D'autre part, la section centrale propose d'augmenter d'une somme de 10,000 francs la dotation de la Chambre pour l'acquisition de deux bustes destinés à compléter la galerie des chefs de cabinet et de majorer le crédit affecté à la dotation du Sénat et de la Chambre des Représentants respectivement d'une somme de quinze mille francs, jugée nécessaire pour faire face aux dépenses qu'entrainera, au cours de l'année 1910, la session, à Bruxelles, de l'*Union Interparlementaire pour l'arbitrage et la paix*, soit en tout 40,000 fr.

(1) Budget, n° 4<sup>III</sup>.

(2) La section centrale, présidée par M. Harmignie, était composée de MM. Polet, Mechelijnck, Versteylen, Fléchet, du Bus de Warnaffe, De Becker-Remy.

L'augmentation du projet de budget arrêté par la section centrale, comparativement aux crédits alloués pour 1909, s'élève donc à 60,342 francs.

\* \* \*

### EXAMEN DU BUDGET EN SECTIONS.

Le vote sur le projet a donné les résultats suivants :

	Oui.	Non.	Abstentions.
1 <sup>e</sup> section.	10	4	»
2 <sup>e</sup> —	9	4	3
3 <sup>e</sup> —	11	4	»
4 <sup>e</sup> —	9	4	4
5 <sup>e</sup> —	11	5	1
6 <sup>e</sup> —	10	5	»
	— 60	— 24	— 8

\* \* \*

### EXAMEN DU BUDGET EN SECTION CENTRALE.

Au cours de l'examen du budget par la section centrale, ont été reprises les observations qui avaient été présentées en sections.

Un membre a demandé quels sont les travaux visés par la diminution de 43,658 francs sur la dotation de la Chambre.

Cette diminution provient de ce que le budget de 1909 prévoyait, à titre de dépense exceptionnelle, une somme de 50,000 francs pour l'aménagement et l'ameublement des locaux affectés à l'usage du Président de la Chambre.

Un membre a soulevé la question de savoir s'il n'y aurait pas lieu d'accorder aux députés un libre parcours général sur les chemins de fer.

Ce vœu est reproduit régulièrement depuis quelques années. Chaque fois il y a été répondu qu'il est contraire au texte formel de l'article 52 de la Constitution, révisé par la loi du 7 septembre 1893 (1).

A propos de la liste civile, un membre a demandé qu'une question soit posée au Gouvernement sur le point suivant :

La loi du 25 décembre 1865 a alloué à la Liste Civile un crédit extraordinaire de 700,000 francs pour restauration intérieure des habitations royales et pour leur ameublement. Quel emploi a-t-il été fait de cette somme ?

La section centrale a décidé de ne pas poser cette question, par le motif que le Gouvernement, déjà interrogé par M. Colfs, y a répondu sous la date du 9 novembre 1909.

Un membre a agité la question, si souvent soulevée depuis 1881, de la mise à la retraite et de l'émeritatem des membres de la Cour des comptes.

(1) Voir, sur cette question, les développements à l'appui de la proposition de loi déposée par M. Woeste en séance du 15 janvier 1902.

Ce point ne pourrait être réglé que par une loi organique, et non par la loi du Budget (1).

\* \* \*

L'ensemble du budget a été adopté à l'unanimité des membres présents.

*Le Rapporteur,*

L. DU BUS DE WARNAFFE.

*Le Président,*

A. HARMIGNIE.

---

**AMENDEMENT PROPOSÉ PAR LA SECTION CENTRALE.**

**Majorer comme suit les crédits portés aux chapitres II et III du projet :**

**CHAPITRE II.**

Sénat . . . . .	fr.	340,000
-----------------	-----	---------

**CHAPITRE III.**

Chambre des Représentants .	fr.	1,178,832
-----------------------------	-----	-----------

Le total du budget des Dotations serait porté en conséquence à **5,520,432 francs.**

---

(1) Voir rapport déposé par M de Ghellinck d'Elseghem, au nom de la Commission spéciale, en séance du 1<sup>er</sup> avril 1908.